



Since 1943, wine, fruit and olive oil equipment

ZÁTKOVAČKA CORKER-M



ČESKÝ PŘEKLAD
**NÁVODU K OBSLUZE
A NÁHRADNÍCH DÍLŮ**

OBSAH

0. TOVÁRNÍ ŠTÍTEK NA ZAŘÍZENÍ	3
0. SOULAD S PŘEDPISY SPOLEČENSTVÍ	3
1. ÚVOD	4
1.1 NÁVOD	4
1.2 ÚDAJE O VÝROBCI	4
1.3 TECHNICKÁ PODPORA	4
1.4 ODPOVĚDNOST	4
1.5 ZÁRUKA	5
1.6 DOPRAVA	5
1.7 VYKLÁDKA A UMÍSTĚNÍ	5
2. POPIS STROJE	5
2.1 TECHNICKÉ ÚDAJE	6
3. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	7
3.1 ZÁKLADNÍ INFORMACE	7
3.2 OVLÁDACÍ PRVKY A PŘIPOJENÍ	7
3.3 BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ	7
3.4 BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	8
4. PROVOZNÍ POKYNY	8
4.1 POKYNY K POUŽITÍ	9
5. KONTROLNÍ SEZNAM CHYBOVÝCH STAVŮ A NÁPRAVNÝCH OPATŘENÍ	12
6. ÚDRŽBA	15
7. SOUČÁSTI ZÁTKOVAČKY CORKER-M	16
7.1 NÁHRADNÍ DÍLY	16
7.2 SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ	19
8. LIKVIDACE A DEMOLICE	20
8.1 LIKVIDACE ODPADU	20
8.2 DEMOLICE STROJE	20
9. OBECNÉ PODMÍNKY PRODEJE	20

0. TOVÁRNÍ ŠTÍTEK NA ZAŘÍZENÍ

ŠTÍTEK CE

ENOTECNICA PILLAN srl		CE
Via Chiesa 12, I-36043 Camisano Vic. (VI) Tel. 0444 719 004 Fax 0444 719 044 info@enotecnicapillan.it www.enotecnicapillan.it		
<i>Made In Italy</i>		
TYPE: CORKING MACHINE		20__
MOD: CORKER M		N°. Mtr.
MOTOR:		_____
LWA <= 80	Kw 0,75	Kg 96

DŮLEŽITÉ: TENTO NÁVOD JE MAJETKEM VÝROBCE. ŽÁDNÉ REPRODUKOVÁNÍ, ANI ČÁSTEČNÉ, NENÍ POVOLENO.

TYP DOKUMENTU: NÁVOD K OBSLUZE A NÁHRADNÍ DÍLY

TYP STROJE: ZÁTKOVAČKA „CORKER-M“

0. SOULAD S PŘEDPISY SPOLEČENSTVÍ

ODKAZ	NÁZEV
Směrnice 2006/42/ES	Známá jako „Směrnice o strojních zařízeních“.
Směrnice 2006/95/ES	Týkající se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí (známá pod zkratkou LVD).
Směrnice 2004/108/ES	Týkající se elektromagnetické kompatibility (známá pod zkratkou EMC).

1. ÚVOD

1.1 NÁVOD

Tento návod je nedílnou součástí stroje a jako takový:

- Musí být zachován beze změny (ve všech svých částech);
- Musí být součástí stroje do doby jeho likvidace (i v případě přemístění, prodeje, pronájmu atd.).

1.2 ÚDAJE O VÝROBCI

Výrobce: ENOTECNICA PILLAN srl
Via Chiesa R. 4/6, Loc. Rampazzo
36043 Camisano Vic. (VI), Itálie
Tel.: +39 0444-719004
Fax: +39 0444-719044
E-mail: info@enotecnicapillan.it
Web: www.enotecnicapillan.it

1.3 TECHNICKÁ PODPORA

Služba technické podpory je zákazníkům k dispozici za účelem:

- vysvětlení a informování;
- zásahů v prostorách zákazníka, a to prostřednictvím zaslání odborných pracovníků s úhradou cestovních a pracovních nákladů ze strany zákazníka;
- zaslání náhradních dílů.



UPOZORNĚNÍ Měli byste pamatovat na to, že:

- Zákazník musí vždy nakupovat náhradní díly, které jsou originální nebo schválené výrobcem.
- Použití neoriginálních dílů a/nebo vadná nebo nesprávná instalace zprošťuje výrobce veškeré odpovědnosti.

1.4 ODPOVĚDNOST



Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě, že náš návod není pečlivě dodržován nebo v případě nesprávného používání stroje. Před jakýmkoliv zásahem si přečtěte tento návod nebo se obraťte na výrobce či autorizovaného prodejce.

1.5 ZÁRUKA

Společnost ENOTECNICA PILLAN SRL zaručuje, že stroj byl vyroben v souladu s platnými předpisy.

Záruka na výrobek je 12 měsíců od dodání.

Výrobce garantuje výměnu nebo opravu poškozených dílů pouze ve svém sídle. Veškeré náklady na dopravu a práci jsou účtovány na vrub kupujícího.

Záruka se nevztahuje na žádné díly, které svojí povahou podléhají opotřebení.

Záruka se neuplatňuje na chyby vzniklé v důsledku nesprávného připojení k elektrické síti, nepřiměřené ochrany, nesprávného zásahu, nevhodného použití, použití neoriginálních dílů, demontáže součástí, opravené a/nebo změněné osobami, které nejsou schválené výrobcem.

1.6 DOPRAVA

Zařízení je dodáváno smontované, zabalené a zajištěné na paletách (není-li se zákazníkem dohodnuto jinak).



Po dodání je zákazník povinen zkontrolovat neporušenost balení stroje, aby měl jistotu, že nebyl během přepravy poškozen. Pokud zjistíte poškození, je třeba to sdělit dopravci a výrobcí nebo musí být bezodkladně upozorněn nezávislý distributor.

1.7 VYKLÁDKA A UMÍSTĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: vykládku je třeba provádět pomocí prostředků odpovídajících velikosti a hmotnosti stroje.

Při provádění vykládky pomocí vysoko zdvižného vozíku dávejte pozor, abyste nepoškodili vyčnívající části stroje, a uchopujte náklad takovým způsobem, aby byla zátěž rovnoměrně rozložena.



Vykládku musí provádět kvalifikovaný personál, který musí zajistit, aby se v manipulačním prostoru se zavěšeným břemenem nenacházely žádné děti nebo jiné osoby.

2. POPIS STROJE

Zátkovačka CORKER-M splňuje požadavky vinařů, kteří potřebují rychlé a přesné zátkování.

Zátkovačka CORKER-M je téměř celá vyrobena z nerezové oceli, což usnadňuje její čištění. Navíc všechny části, které by se mohly dostat do styku se zátkami, jsou vyrobeny z materiálů, které nereagují se vzduchem (jako je nerezová ocel, plexisklo, chromovaná ocel), aby se zabránilo všem rizikům znečištění zátek částicemi rzi nebo jakýmkoliv jinými, zdraví škodlivými látkami. Dokonce i vnitřní mechanismy, jako jsou například

spojovací tyče a páky, jsou pozinkované. Všechny součásti, které přichází do styku s lahví, jsou vyrobeny buď z pryže nebo PVC, aby se zabránilo oprýskávání skla.

Všechny pohyblivé převody jsou chráněny bezpečnostními kryty a ty části, na které musí operátor často sahat, jako je například zásobník na zátky a čelisti, jsou vybaveny lehce odnímatelnými bezpečnostními kryty. Čelisti jsou vybaveny senzorem, takže zátkovačka nemůže fungovat, pokud se tyto kryty odstraní.

2.1 TECHNICKÉ ÚDAJE

Standardní vybavení:

- průměr zátky 22–26 x 50 mm
- výška láhve až do 390 mm
- doba zazátkování přibližně 1,8 vteřiny

Volitelné příslušenství:

- trubice pro posun zátek a posunovač zátek, který pojme zátky o průměru do 28 mm.
- podstavec z nerezové oceli BTM

Zátkovačka CORKER-M – rozměry

Výška: 1210 mm

Šířka: 430 mm

Délka: 560 mm

Hmotnost: 96 kg

Zátkovačka CORKER-M vybavená podstavcem BTM – rozměry

Výška: 1810 mm

Šířka: 520 mm

Délka: 560 mm

Hmotnost: 115 kg

Motor

Napájení: viz technický list ke stroji

Rychlost otáčení: 1380 ot./min.

Výkon: 0,75 kW

Šroubový reduktor bez koncovky: převodový poměr 1/40

Poznámka: Údaje v tabulkách nejsou závazné. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny bez předchozího oznámení.

3. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

3.1 ZÁKLADNÍ INFORMACE

Cílem následující kapitoly je informovat operátory (obsahu) o možných rizicích a bezpečnostních předpisech, které je třeba mít na paměti při používání stroje. Tyto předpisy je však třeba dodržovat v každém pracovním prostředí.

Odpovědnost operátora:

Každý operátor musí dbát o své zdraví a bezpečnost i ostatních osob přítomných na pracovišti. Operátoři zejména:

- musí stroj správně používat podle pokynů v uživatelském návodu;
- nesmí odstraňovat nebo upravovat bezpečnostní nebo signalizační zařízení;
- nesmí provádět ze své vlastní iniciativy úkony, které nejsou v jejich kompetenci;
- musí nosit oblečení a osobní ochranné prostředky, které jsou v souladu s platnými předpisy na pracovišti.

3.2 OVLÁDACÍ PRVKY A PŘIPOJENÍ

- Vždy před každým použitím zkontrolujte neporušenost elektrických kabelů a v případě jejich poškození nebo sedření kabely vyměňte.
- Nenechte elektrické kabely ležet pod stroji nebo nástroji, které by mohly poškodit jejich celistvost.
- Nepokládejte napájecí kabel na mokré nebo znečištěné povrchy.
- Vypínače a zástrčky musí být chráněny před vlhkostí.
- Vždy před připojením jakéhokoli příslušenství zkontrolujte, že síťové napětí je stejné, jako je uvedeno na typových štítcích strojů.
- Systém sídla nebo vinařství musí být vybaven diferenciálním jističem a termálním magnetickým jističem, které v případě poruchy zajistí bezpečnost osob.
- Zabraňte dětem a nepovolaným osobám v přístupu k elektrickým zařízením.
- Vždy zkontrolujte správnost směru otáčení stroje.

3.3 BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ

- Neprovádějte operace nebo zásahy, které nejsou zmíněny v návodu.
- Před uvedením stroje do provozu zkontrolujte správnou polohu a funkci bezpečnostních mechanismů a bezpečnostních zařízení.
- Během provozu zajistěte, aby každá osoba, která není oprávněna používat stroj, zůstala v bezpečné vzdálenosti od stroje.

- Neodstraňujte žádný bezpečnostní mechanismus, aniž byste odpojili přívod napájení.
- V případě poruchy stroje se obraťte na výrobce.

3.4 BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



Pozor: riziko nebezpečí



Pozor: napětí 110 Voltů



Pozor: před manipulací
si přečtěte návod



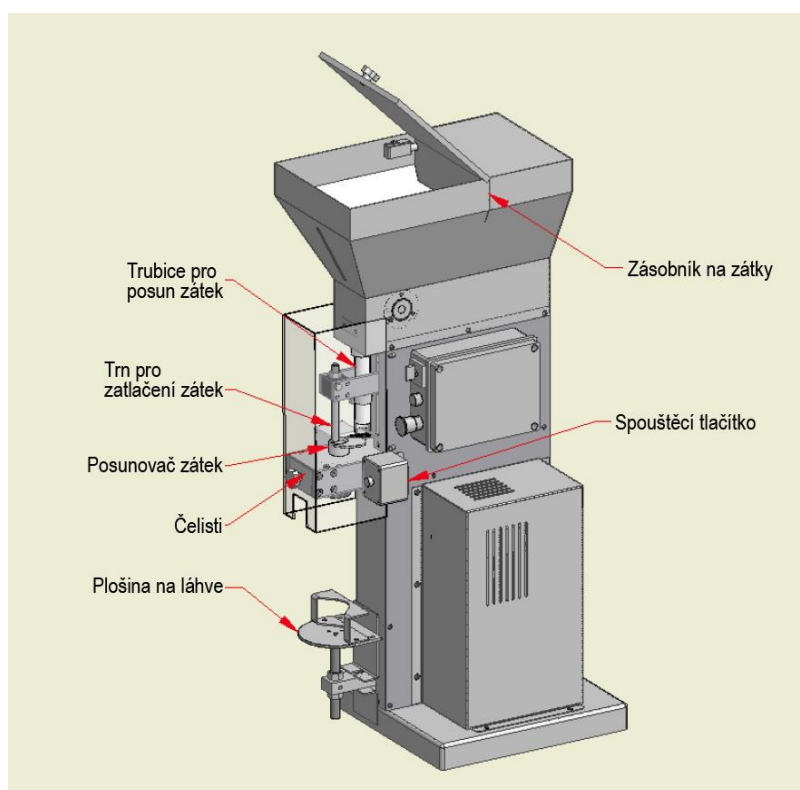
Pozor: nebezpečí
poranění ruky

4. PROVOZNÍ POKYNY

Zátkovačka CORKER-M je opatřena horním zásobníkem na zátky, který je vybaven mechanickým míchacím zařízením, které řadí zátky a tlačí je trubicí pro posun zátek, která zajistí správné zazátkování. Zátkovačka umísťuje zátku do čelistí, které ji zmáčkou až do velikosti hrdla láhve. Díky tomu je zapotřebí menšího tlaku ke vložení zátky do hrdla láhve a výhodou je, že se nepoškodí samotná zátky, která se po vložení do hrdla zvětší a zajistí dobrou těsnost.

Pro spuštění zátkovačky je třeba umístit láhev na plošinu na láhve a je třeba držet po několik vteřin stisknutá obě dvě spouštěcí tlačítka (viz obrázek 1). Tím se zahájí pracovní cyklus: plošina na láhve se zvedne, čelisti sjedou dolů a zmáčkou zátku, která je následně vložena do hrdla láhve pomocí trnu pro zatlačení zátek (viz obrázek 1).

V tomto okamžiku lze obě tlačítka uvolnit a spustit tak návratový cyklus. To znamená, že plošina na láhve sjede dolů, trn pro zatlačení zátek se zvedne a posunovač zátek se otočí, čímž dopraví zátku z trubice pro posun zátek do čelistí, a připraví tak zátkovačku k dalšímu použití.



Obrázek 1.

4.1 POKYNY K POUŽITÍ

- Umístění: Zátkovačka CORKER-M by měla být umístěna na stabilním podkladu v osvětlené místnosti. V případě, že je zátkovačka CORKER-M vybavena podstavcem BTM, ujistěte se, že je umístěna na rovné podlaze. Ujistěte se, že šrouby, které drží bezpečnostní kryty, jsou pevně dotaženy, zvláště ty, jimiž je připevněn rozvaděč.
- Vyčistěte všechny díly, které přicházejí do styku se zátkami, například trubici pro posun zátek, posunovač zátek, čelisti, trn pro zatlačení zátek a zásobník na zátky (viz obrázek 1).
- Zkontrolujte, že se uvnitř zásobníku na zátky ani uvnitř čelistí nenachází žádné cizí předměty, které by mohly ohrozit správné fungování stroje.
- Sejměte světle modrou nebo bílou nylonovou fólii proti poškrábání z předního plastového bezpečnostního krytu, dotáhněte upevňovací šrouby a ujistěte se, že trn může aktivovat bezpečnostní senzor (senzor čelistí a plastový čep bezpečnostního krytu jsou znázorněny na obrázku 2).
- Nastavte výšku plošiny na láhve uvolněním dvou matic (viz obrázek 2), které ji upevňují, poté matice znovu dotáhněte tak, aby horní část láhve byla umístěna v linii výšky láhve pod čelistmi.

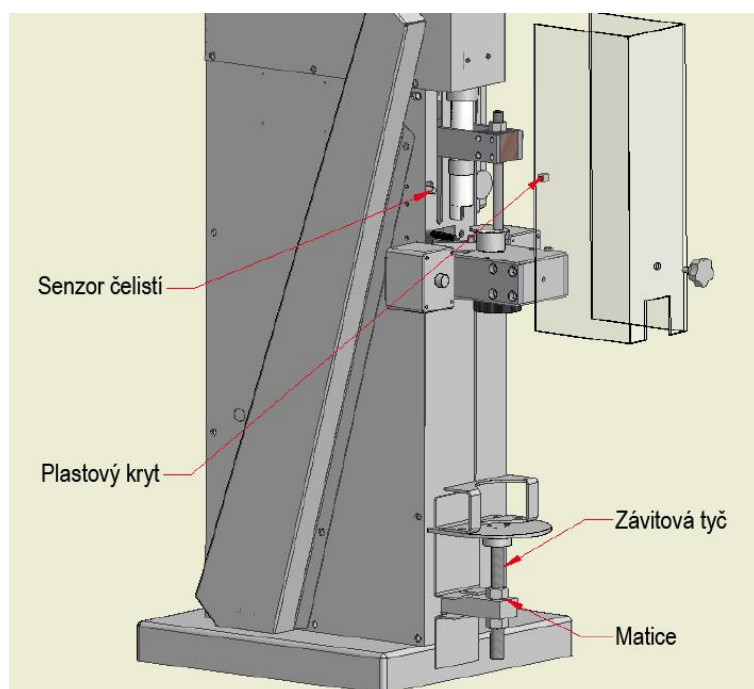


UPOZORNĚNÍ

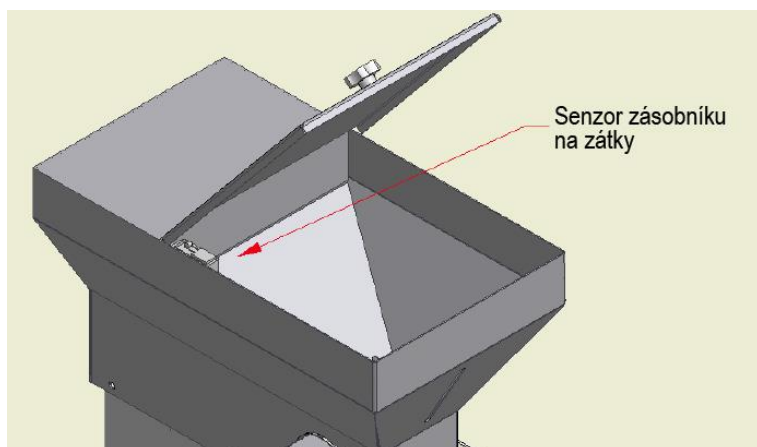
Je-li plošina na láhve ve své nejnižší poloze (tj. když je horní matice našroubována v blízkosti plošiny na láhve), samotná závitová tyč plošiny na láhve je blízko povrchu, kde je umístěn stroj. Čelní strana zátkovačky pak musí být umístěna v blízkosti konce podstavce tak, aby z něj závitová tyč vyčnívala.

Naplňte zásobník na zátky a zavřete víko. Při otevřeném víku je příslušný senzor deaktivován (viz obrázek 3) a zátkovačku nelze spustit.

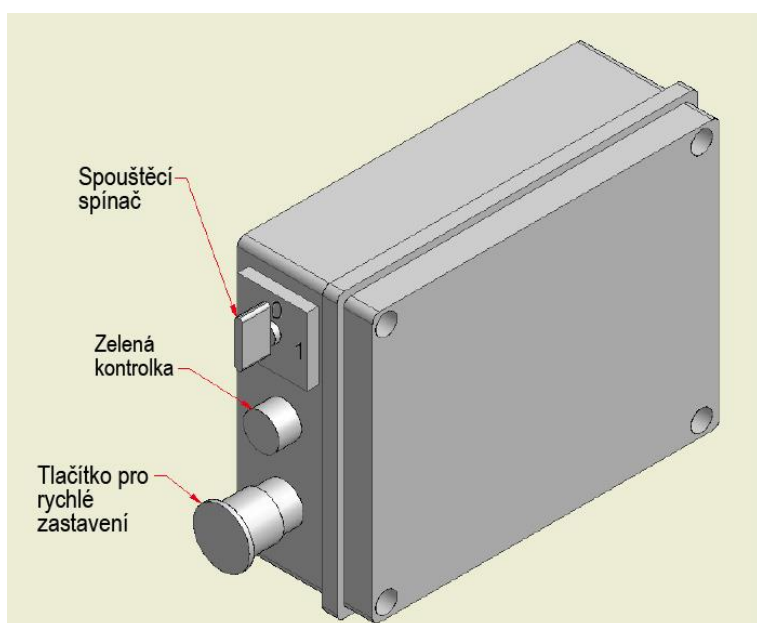
Připojte přívodní kabel k napájení 230 voltů, otočte ve směru hodinových ručiček tlačítkem pro rychlé zastavení na rozvaděči a otočte spouštěcím spínačem do polohy 1 (viz obrázek 4). Nyní by se mělo rozsvítit zelené světlo a zátkovačku lze spustit stisknutím dvou spouštěcích tlačítek umístěných po stranách zátkovačky (viz obrázek 1).



Obrázek 2.



Obrázek 3.



Obrázek 4.



UPOZORNĚNÍ

Zátkovačku může v jednom okamžiku obsluhovat pouze jeden operátor a nikdo jiný by se neměl nacházet v její blízkosti, pokud je připojen napájecí kabel a zátkovačka je v provozu.

Aby se předešlo jakékoliv nehodě, dokud není proces zazátkování dokončen, musí být stisknuta obě spouštěcí tlačítka a obě ruce musí zůstat v této poloze.

5. KONTROLNÍ SEZNAM CHYBOVÝCH STAVŮ A NÁPRAVNÝCH OPATŘENÍ

Je-li zátkovačka v provozu, musí svítit zelená kontrolka (viz obrázek 4). Pokud tomu tak není, je třeba zkontrolovat, zda čep plastového předního ochranného krytu správně spustí příslušný senzor a že víko zásobníku na zátky je uzavřeno.

Je třeba poznamenat, že jakmile je stisknuto tlačítko pro rychlé zastavení, zůstává zamáčknuto a k jeho uvolnění je třeba jej otočit ve směru hodinových ručiček. Proto pokud se zátkovačka nespustí, může být omylem stisknuto toto tlačítko – v takovém případě jím pootočte a zkuste zátkovačku spustit znovu.

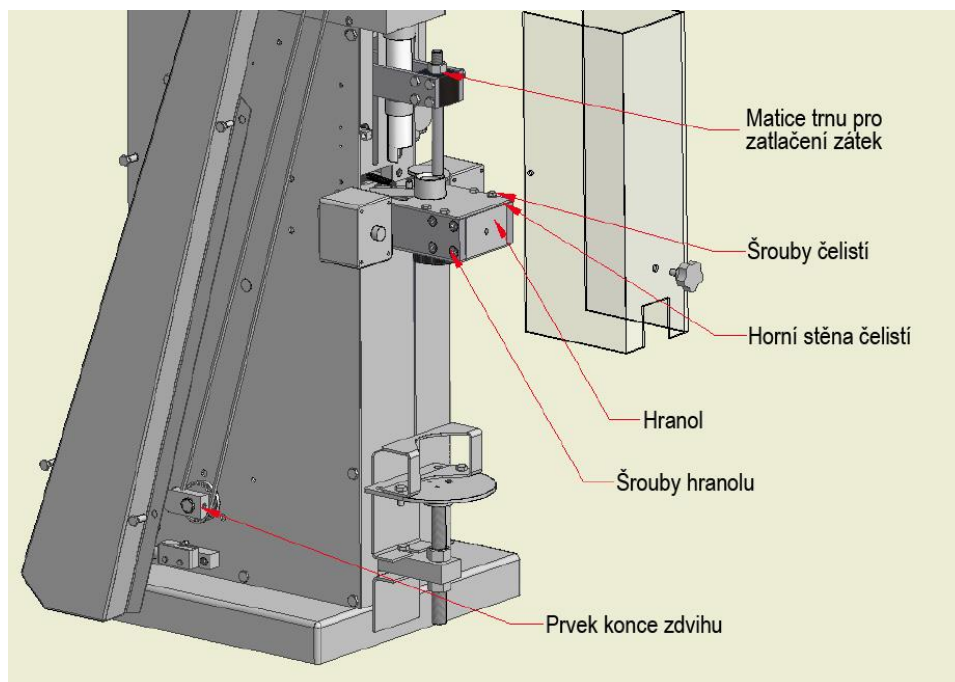
Pokud se operátor pokusí odstranit plastový kryt nebo otevřít víko, zelená kontrolka zhasne, stroj okamžitě zastaví a plošina na láhve zůstane na půli cesty svého zdvihu. Pro návrat plošiny na láhve do své výchozí polohy je třeba dát zpět ochranný kryt nebo zavřít víko a stisknout spouštěcí tlačítko.



DŮLEŽITÉ

Před zásahem do zátkovačky vždy vraťte spouštěcí spínač do polohy „0“ a odpojte napájecí kabel.

- Pokud se na konci operace zazátkování plošina na láhve nevrátí do dolní polohy svého zdvihu, otevřete levou stranu zátkovačky (levá strana je myšlena při pohledu z čelní strany stroje). Uvolněte čep prvku konce zdvihu (viz obrázek 5) a pokuste se jím otočit; pokud jím otočíte ve směru hodinových ručiček, předpokládá se konec cyklu zazátkování (plošina na láhve dosáhne svého dolního bodu a začne se vracet nahoru), pokud jím otočíte proti směru hodinových ručiček, dokončení cyklu zazátkování se oddálí (plošina na láhve nedosáhne svého dolního bodu). Opětovně dotáhněte bočnici a spust'te zátkovačku znovu.



Obrázek 5

- V případě, že zátky správně nesestupují trubicí pro posun zátek, otevřete víko zásobníku na zátky a zátky promíchejte.
- V případě, že zátky nejsou posunovačem zátek přesně uchopeny, je třeba nastavit zdvih samotného posunovače zátek (posunovač zátek je připevněn k horní stěně čelistí) (viz obrázek 5). To provedete uvolněním šesti horních šroubů čelistí, načež lze horní stěnu čelistí posunout směrem k zátkovačce nebo opačným směrem. Utáhněte šrouby a spusťte zátkovačku; není-li výsledek uspokojující, proces zopakujte.
- V případě, že je třeba zátku aplikovat hlouběji nebo výše v hrdle láhve, je třeba povolit upevňovací matici (viz obrázek 3) a otočit trnem pro zatlačení zátek: trn obsahuje závit, aby jím bylo možno pohybovat nahoru a dolů. Před opětovným spuštěním zátkovačky musí být upevňovací matice dotažena (viz obrázek 5).

V případě, že výše popsané nastavení nepomůže (zejména to může být v případě syntetických zátek), je vhodné upravit dotažení čelistí.

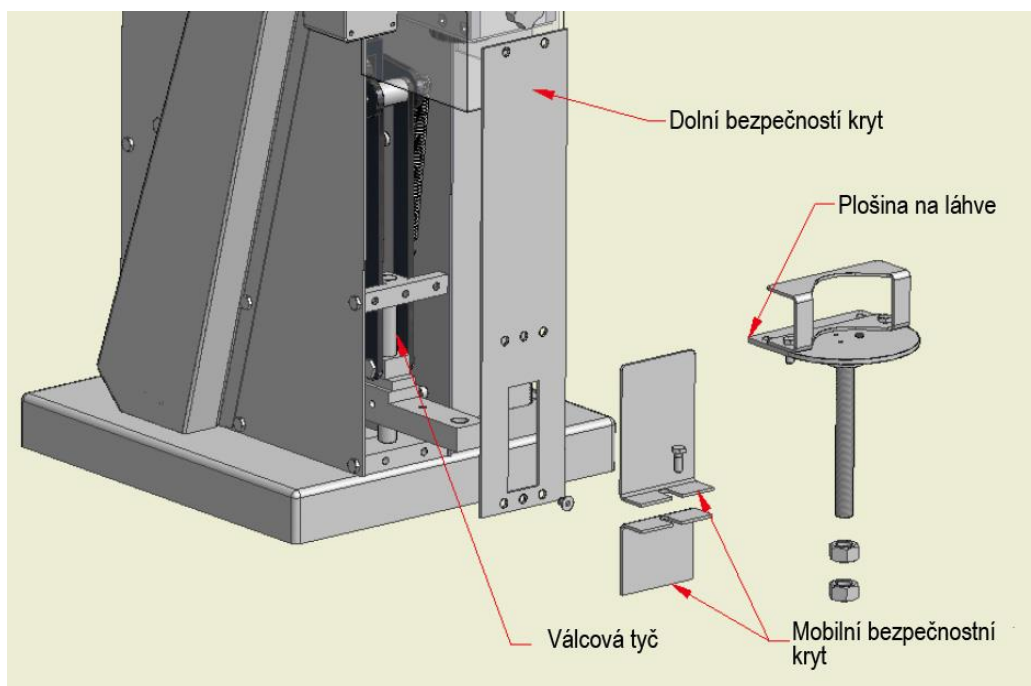
Zátkovačka CORKER-M je nastavena pro stlačení zátek až do průměru 16 mm. Abyste ji mohli použít i v případě syntetických zátek nebo zvláště silných (pevných) zátek, je vhodné upravit průměr dotažení na 15 mm.

K provedení této operace je třeba povolit šrouby, které upevňují hranol čelistí (viz obrázek 5), a posunout samotný hranol o 1 mm směrem k zátkovačce.

Výše uvedené šrouby jsou dotaženy uvnitř zapuštěných otvorů, aby bylo nastavení hranolu jednodušší. Na konci této operace je třeba šrouby hranolu opětovně dotáhnout.

Když jsou čelisti dotaženy a trn pro zatlačení zátek začne zatlačet zátku, může se stát, že plošina na láhve nevydrží ve své poloze a bude mít tendenci klesat, takže neumožní úplné zazátkování. V tomto případě je třeba nastavit zvedací systém plošiny na láhve. Je nutné odstranit plošinu na láhve uvolněním šroubů; mobilní bezpečnostní kryty a dolní bezpečnostní kryt je třeba také sundat (viz obrázek 6): je třeba vyčistit válcovou tyč, po které se plošina na láhve pohybuje nahoru a dolů (viz obrázek 6). Je vhodné použít suchý hadřík a pořádně z ní otřít veškeré nečistoty. Pak je vhodné promazat válcovou tyč kapkou oleje (ne však více, s promazáním to není třeba nikdy přehánět). V případě, že zátkovačka trochu vibruje, měli byste promazat vnitřní čelisti a nechat zátkovačku udělat pár zdvihů naprázdno. Před zahájením práce je lepší čelisti očistit, aby se zabránilo znečištění zátek olejem (viz obrázek 1).

Pokud vibrace neustanou, je vhodné uvolnit šrouby zadního ochranného krytu (číslo dílu 108 v tabulce „Součásti zátkovačky CORKER-M“) a namazat všechny čepy a ložiska uvnitř. V případě, že problém přetrvává, obraťte se na výrobce.



Obrázek 6.



UPOZORNĚNÍ

V případě silných vibrací zátkovačky okamžitě uvolněte spouštěcí tlačítka a kontaktujte místního prodejce.

6. ÚDRŽBA

Dlouhá životnost stroje závisí na neustálém a metodickém dodržování následujících pokynů:

- sundejte zadní bezpečnostní kryt (číslo dílu 108 v tabulce „Součásti zátkovačky CORKER-M“) a namažte ložiska, posuv a čepy uvnitř stroje;
- očistěte čelisti od veškerých nečistot ze zátek;
- namažte vnitřek čelistí a před zahájením práce odstraňte přebytečný olej.

Na konci každé sezóny doporučujeme:

- pečlivě vyčistit stroj a čelisti;
- uložit stroj na suchém místě a zakrýt jej plachtou nebo nylonovou fólií, aby se zabránilo usazování prachu na zátkovačce.

7. SOUČÁSTI ZÁTKOVAČKY CORKER-M

7.1 NÁHRADNÍ DÍLY

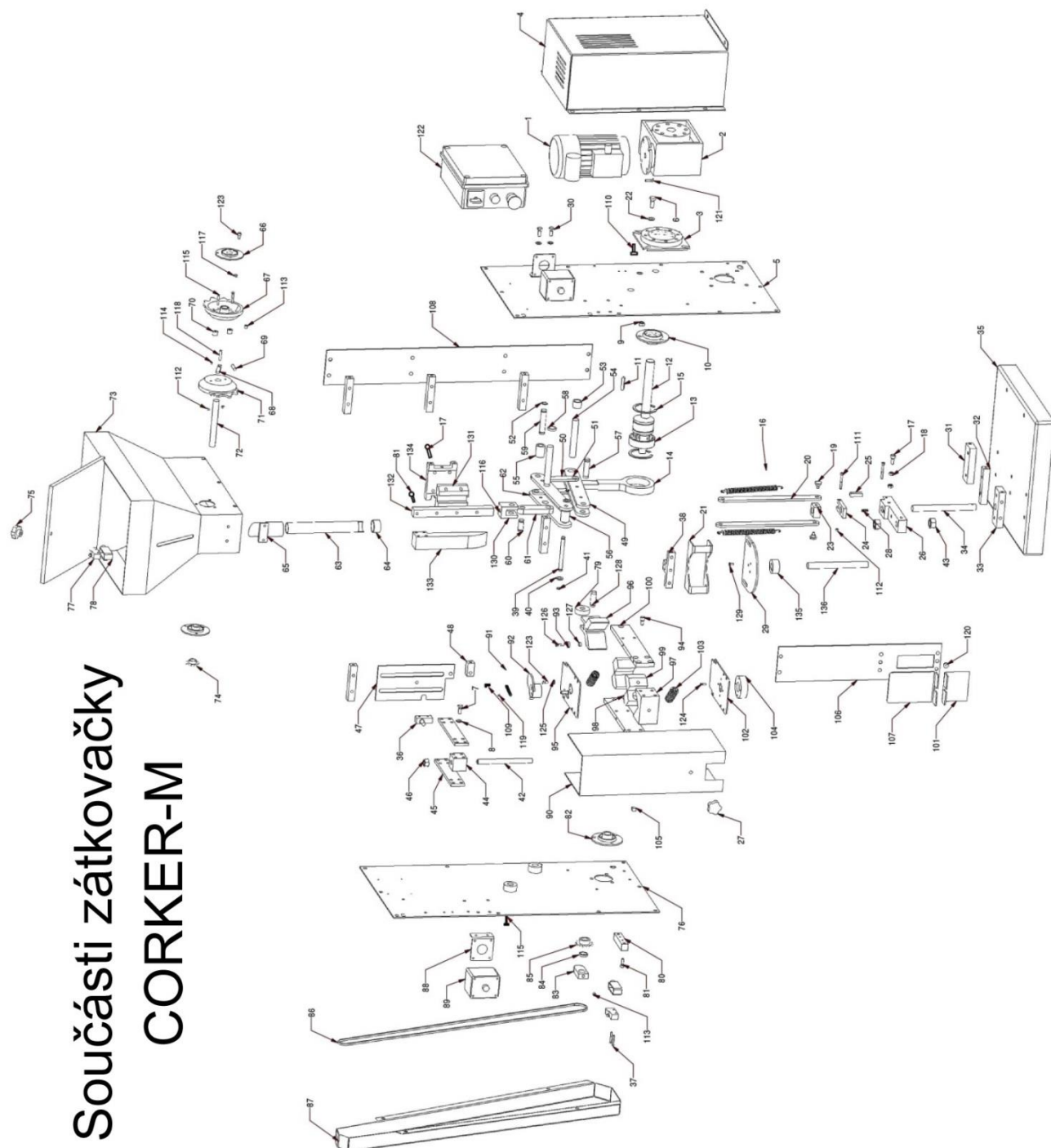
Č.	POPIS	KÓD
1	Motor o výkonu 0,75 kW	tap0201
2	Reduktor	tap0202
3	Příruba	tap0203
4	Kryt motoru	tap1317
5	Pravá boční stěna (plech)	tap1301
6	Šroub M10x25	tap0301
7	Šroub M8x16	tap0302
8	Podložka	tap0303
9	Matice M10	tap0304
10	Ložiskový domek SBPF 205	tap0204
11	Jazyček 8x7x40	tap0205
12	Hřídel	tap1031
13	Jehlové ložisko HK 6020	tap0206
14	Ojnice motoru	tap1005
15	Pružný prstenec průměru 60 mm	tap0207
16	Pružina	tap0005
17	Šroub s válcovou hlavou M8x30	tap0305
18	Matice M8	tap0306
19	Závitový kolík M6	tap0513
20	Spojovací tyč	tap1308
21	Opěrka na láhve	tap0508
22	Podložka M10	tap0307
23	Propojka	tap0505
24	Brzda	tap0506
25	Spojovací tyč brzdy	tap0507
26	Držák plošiny na láhve	tap0504
27	Úchytky se šroubem M8x16	tap0208
28	Pružina	tap0006
29	Plošina na láhve	tap0509
30	Šroub M8x20	tap0308
31	Zadní destička	tap1032

Č.	POPIS	KÓD
32	Mezikus se závitem	tap1036
33	Přední destička	tap1025
34	Válcová tyč	tap0501
35	Základna	tap1028
36	Senzor spouštěcího tlačítka	tap0225
37	Šroub M4x30	tap0309
38	Konzolka	tap0502
39	Kolík průměru 10 mm	tap1024
40	Podložka M10	tap0310
41	Pružný prstenec průměru 10 mm	tap0210
42	Trn pro zatlačení zátek	tap1315
43	Matice M18	tap0326
44	Držák trnu	tap1313
45	Boční plechy	tap1312
46	Matice M12	tap0311
47	Horní bezpečnostní kryt	tap1319
48	Propojka	tap1043
49	Páka (vahadlo)	tap1304
50	Spojovací tyče	tap1336
51	Kolík průměru 15 mm	tap1023_2
52	Pružný prstenec průměru 15 mm	tap0211
53	Distanční podložka	tap1007
54	Kolík průměru 18 mm	tap1003
55	Distanční podložka	tap1322
56	Distanční podložka	tap1323
57	Kolík průměru 15 mm – krátký	tap1023_1
58	Distanční podložka	tap1329
59	Kolík průměru 15 mm – dlouhý	tap1324
60	Kolík	tap1325
61	Spojovací tyč	tap1307
62	Páka (vahadlo)	tap1305

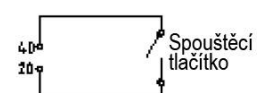
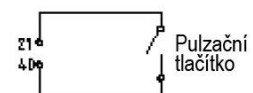
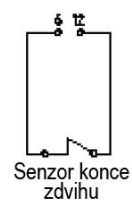
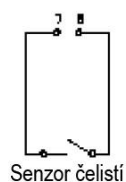
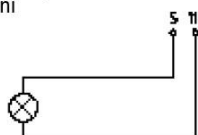
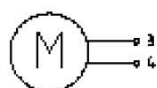
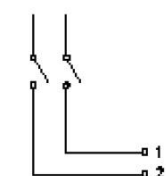
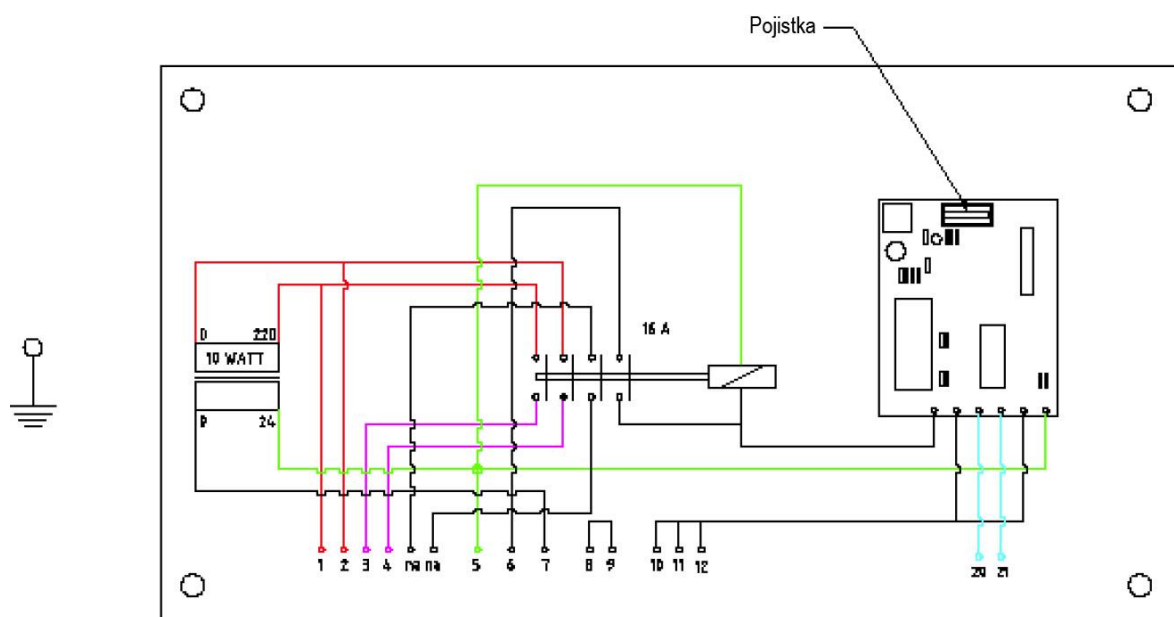
63	Trubice pro posun zátek	tap1213
64	Propojka	tap0213
65	Destička	tap1211
66	Ložiskový domek SBPF 203	tap0214
67	Pravá stěna	tap1214
68	Jazýček	tap1210
69	Pružina	tap0008
70	Distanční podložka	tap1212
71	Levá stěna	tap1215
72	Hřídel	tap1209
73	Zásobník na zátky	tap1201
74	Ozubené kolo	tap0215
75	Držadlo se závitem	tap0216
76	Levá boční stěna (plech)	tap1302
77	Senzor	tap0217
78	Chráníč senzoru	tap0218
79	Ložisko SKF 4302	tap0226
80	Konzolka senzoru	tap1018
81	Šroub s válcovou hlavou M6x20	tap0312
82	Ložiskový domek SBPF 204	tap0219
83	Vačka konce zdvihu	tap1019
84	Distanční podložka	tap1029
85	Ozubené kolo	tap0220
86	Řetěz s roztečí 8 mm	tap0221
87	Kryt řetězu	tap1316
88	Propojka	tap1337
89	Spouštěcí tlačítka	tap0227
90	Plastový kryt	tap0714
91	Pružina	tap0007
92	Posunovač zátek	tap0801
93	Ložisko SKF 625-2Z	tap0228
94	Šroub s válcovou hlavou M8x16	tap0313
95	Horní plech	tap0709
96	Vidlice	tap0702
97	Hranol čelistí	tap0701
98	Pružinový úhelník	tap0705
99	Závitový úhelník	tap0704

100	Boční plech	tap0706
101	Dolní mobilní kryt	tap0512
102	Dolní plech	tap0708
103	Pružina	tap0004
104	Kónus	tap0713
105	Kostka	tap0719
106	Dolní bezpečnostní kryt	tap1320
107	Mobilní horní bezpečnostní kryt	tap0510
108	Zadní bezpečnostní kryt	tap1321
109	Šroub s válcovou hlavou M4x10	tap0327
110	Šroub s válcovou hlavou M8x20	tap0334
111	Šroub s válcovou hlavou M5x45	tap0315
112	Matice M5	tap0316
113	Šroub bez hlavy M8x10	tap0317
114	Šroub se zapuštěnou hlavou M4x6	tap0336
115	Šroub M5x30	tap0319
116	Šroub s válcovou hlavou M10x20	tap0328
117	Matice M6	tap0321
118	Pružný kolík 5x30	tap0224
119	Matice M4	tap0329
120	Šroub se zapuštěnou hlavou M8x8	tap0322
121	Šroub M6x25	tap0335
122	Elektrický panel	
123	Šroub M6x25	tap0324
124	Šroub se zapuštěnou hlavou M4x16	tap0325
125	Podložka ke šroubu M16	tap0330
126	Šroub s válcovou hlavou M5x12	tap0331
127	Distanční podložka	tap0716
128	Šroub bez hlavy M6x8	tap0332
129	Šroub se zapuštěnou hlavou M5x12	tap0333
130	Vidlice	tap1310
131	Pohyblivá část	tap0229
132	Posuvník	tap0230
133	Klín	tap1309
134	Destička	tap1314
135	Pouzdro	tap0514
136	Závitová tyč M18	tap0231

Součásti zátkovačky CORKER-M



7.2 SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ



8. LIKVIDACE A DEMOLICE

8.1 LIKVIDACE ODPADU



Součástí pracovního procesu během používání stroje je vznik odpadních látek nebo nečistot, které je třeba shromažďovat, recyklovat a likvidovat v souladu s platnými právními předpisy v zemi, kde je stroj provozován. Stejným způsobem je třeba nakládat s vyměněnými díly stroje.

8.2 DEMOLICE STROJE

V okamžiku demolice stroje je nutné oddělit plastové a elektrické součásti a recyklovat je v souladu s místními předpisy.

V případě kovových částí jednoduše oddělte ocelové díly od dílů z jiných materiálů nebo slitin, aby je bylo možno správně recyklovat tavením.



POZOR: žádné odčerpané tekutiny by se neměly míchat a měly by být skladovány v uzavřených nádobách, aby se zabránilo kontaminaci cizorodými látkami. Jejich likvidace musí být svěřena místům s oprávněním k likvidaci zvláštního odpadu.

9. OBECNÉ PODMÍNKY PRODEJE

DOPRAVA: Hradí kupující.

REKLAMACE: Reklamace nebude akceptována po osmi dnech od obdržení zboží a vrácené zboží nebude přijímáno bez našeho schválení a nebude-li zasláno bezplatně. Riziko při přepravě zboží nese zákazník.

VÝLUKY: Výrobce nenese žádnou odpovědnost za poškození či škody vyplývající z použití odlišného od účelu, pro který je zboží určeno. Záruka se nevztahuje na poškození a vady způsobené opotřebením těch částí, které svou povahou podléhají opotřebením, nebo v případech, kdy vrácené součásti byly v každém případě demontovány, bylo s nimi manipulováno nebo byly opravovány mimo naše provozovny.

ZÁRUKY: Společnost ENOTECNICA PILLAN SRL zaručuje, že stroj byl vyroben v souladu s platnými předpisy. Záruka na výrobek je 12 měsíců od dodání. Výrobce garantuje pouze výměnu nebo opravu poškození dílů ve svém sídle, veškeré náklady na dopravu a práci jdou na vrub kupujícího. Záruka se nevztahuje na žádné díly, které svojí povahou podléhají opotřebením. Záruka se neuplatňuje na chyby vzniklé v důsledku nesprávného připojení k elektrické síti, nepřiměřené ochrany, nesprávného zásahu, nevhodného použití, použití neoriginálních dílů, demontáže součástí, opravené a/nebo změněné osobami, které nejsou schválené výrobcem.

REKLAMACE: Místem soudních řízení je soud v italské Vicenze.

TECHNICKÉ ÚDAJE: Technické údaje obsažené v tomto návodu k obsluze jsou pouze informativní a nejsou závazné. Společnost si vyhrazuje právo provádět změny bez předchozího oznámení.



Redatta dalla / Issued by / Ausgestellt durch / Vydáno **ENOTECNICA PILLAN srl**
Via Chiesa R. 4/6 – 36043 Camisano Vic.no (VI) – Italy – Tel. +39 0444.719004 – Fax +39 0444.719044

DICHIARIAMO SOTTO LA NOSTRA RESPONSABILITÀ CHE IL PRODOTTO:
WE DECLARE UNDER OUR RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT:
WIR ERKLÄREN UNSERE VERANTWORTUNG, DASS DIE MASCHINE:
PROHLAŠUJEME NA NAŠI ZODPOVĚDNOST, ŽE VÝROBEK:

Macchina/Machine/Maschine/Přístroj: **ZÁTKOVAČKA**

Modelli/Models/Modelle/Model: **CORKER-M**

Matricola/Serial number/Seriennummer/Sériové číslo: _____

Anno di costruzione/Year of manufacture/Baujahr/Rok výroby _____

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI / IS COMPLIANT WITH / STEHT IM EINKLANG MIT / JE V SOULADU S:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/CE, v Itálii přijatá legislativním nařízením dne 27. ledna 2010
- Směrnice LVD 2006/95/CE (o elektrických zařízeních, určených pro používání v určitých mezích napětí)
- Směrnice EMC 2004/108/CE (o elektromagnetické kompatibilitě), v Itálii přijatá legislativním nařízením dne 9. listopadu 2007

a že tento přístroj byl vyroben v souladu s ustanoveními následujících norem:

- EN 292-1* Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování. Část 1: Základní terminologie, metodologie.
- EN 292-2* Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování. Část 2: Technické zásady a specifikace.
- EN 294* Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami.
- EN 349* Bezpečnost strojních zařízení – Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla.
- EN 418* Bezpečnost strojních zařízení – Zařízení nouzového zastavení, hlediska funkčnosti - Konstrukční zásady.
- EN 953* Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů.
- EN 954-1* Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní části řídicích systémů - Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci.
- EN 982* Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Hydraulika.
- EN 1088* Bezpečnost strojních zařízení – Blokovací zařízení spojená s ochrannými kryty - Zásady pro konstrukci a volbu.
- EN 50100-1* Bezpečnost strojních zařízení – Elektrosenzitivní ochranné zařízení - Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky.
- EN 1037 Bezpečnost strojních zařízení – Zamezení neočekávanému spuštění.
- EN 999* Bezpečnost strojních zařízení – Umístění ochranných zařízení s ohledem na rychlosti přiblížení částí lidského těla.

Amministratore Legale Enotecnica Pillan

Legal Administrator Enotecnica Pillan

Rechtliche Administrator Enotecnica Pillan

Právní správce fy Enotecnica Pillan

V Camisano Vicentino, _____

Il responsabile del Fascicolo Tecnico

Responsible for the Technical Dossier

Verantwortlich für die Technischen Beschreibungen

Zodpovědný za technickou dokumentaci



Datum

Model _____

Sériové č. _____



Since 1943, wine, fruit and olive oil equipment

ENOTECNICA PILLAN srl

Via Chiesa R. 4/6, 36043 Camisano Vic. (VI), Italie

Tel.: +39 0444-719004 – Fax: +39 0444-719044

Web: www.enotecnicapillan.it

E-mail: info@enotecnicapillan.it